

II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

ROZHODNUTIE RADY A ZÁSTUPCOV VLÁD ČLENSKÝCH ŠTÁTOV EURÓPSKEJ ÚNIE, KTORÍ SA ZIŠLI NA ZASADNUTÍ RADY,

z 24. júna 2010

o podpise a predbežnom vykonávaní Protokolu, ktorým sa mení a dopĺňa dohoda o leteckej doprave medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Spojenými štátmi americkými na strane druhej

(2010/465/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE A ZÁSTUPCOVIA VLÁD ČLENSKÝCH ŠTÁTOV, KTORÍ SA ZIŠLI NA ZASADNUTÍ RADY,

to umožňuje vnútroštátne právo, s výhradou jeho možného uzavretia k neskoršiemu dátumu.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 5 a článkom 218 ods. 8 prvým pododsekom,

(7) Je potrebné prijať procesné ustanovenia o prípadnom rozhodnutí, ako ukončiť predbežné vykonávanie uvedeného protokolu a ako prijať opatrenia podľa článku 21 ods. 5 dohody zmenenej a doplnenej týmto protokolom. Tiež je potrebné prijať procesné ustanovenia o pozastavení vzájomného uznávania regulačných rozhodnutí týkajúcich sa spôsobilosti leteckej spoločnosti a občianstva podľa článku 6a ods. 2 dohody zmenenej a doplnenej protokolom a o vykonávaní určitých ustanovení dohody vrátane ustanovení týkajúcich sa životného prostredia podľa článku 15 ods. 5 dohody zmenenej a doplnenej protokolom,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Dohoda o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej podpísaná 25. a 30. apríla 2007 (ďalej len „dohoda“) obsahuje povinnosť pre obe strany začať druhú etapu rokovania.

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Podpis a predbežné vykonávanie

(2) V dôsledku nadobudnutia platnosti Lisabonskej zmluvy 1. decembra 2009, Európska únia nahradila Európske spoločenstvo a stala sa jeho nástupcom.

1. Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis Protokolu, ktorým sa mení a dopĺňa Dohoda o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej (ďalej len „protokol“) s výhradou uzavretia uvedeného protokolu.

(3) Komisia v mene Únie a členských štátov prerokovala protokol, ktorým sa mení a dopĺňa dohoda (ďalej len „protokol“) v súlade s článkom 21 uvedenej dohody.

Text protokolu je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

(4) Tento protokol bol parafovaný 25. marca 2010.

2. Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať protokol v mene Únie s výhradou jeho uzavretia.

(5) Protokol je plne v súlade s právnymi predpismi Únie, najmä so systémom EÚ na obchodovanie s emisiami.

3. Kým protokol nenadobudne platnosť, Únia a jej členské štáty ho predbežne vykonávajú v rozsahu, v akom to umožňuje vnútroštátne právo, a to od dátumu jeho podpisu.

(6) Únia a členské štáty by mali protokol prerokovaný Komisiou podpísať a predbežne vykonávať v rozsahu, v akom

4. Rada v mene Únie a členských štátov v súlade s príslušnými ustanoveniami zmluvy jednomyseľne prijíma rozhodnutie o ukončení predbežného vykonávania protokolu a o oznámení tejto skutočnosti Spojeným štátom americkým v súlade s článkom 9 ods. 2 protokolu, ako aj rozhodnutie o stiahnutí takéhoto oznámenia.

Článok 2

Pozastavenie vzájomného uznávania

Rada v mene Únie a členských štátov a v súlade s príslušnými ustanoveniami zmluvy jednomyseľne prijíma rozhodnutie o pozastavení vzájomného uznávania regulačných rozhodnutí týkajúcich sa spôsobilosti leteckej spoločnosti a občianstva a o informovaní Spojených štátov amerických o tejto skutočnosti v súlade s článkom 6a ods. 2 dohody zmenenej a doplnenej protokolom.

Článok 3

Spoločný výbor

1. Úniu a členské štáty zastupujú v spoločnom výbore zriadenom podľa článku 18 dohody zmenenej a doplnenej týmto protokolom zástupcovia Komisie a členských štátov.

2. Pozíciu, ktorú má prijať Únia a jej členské štáty v spoločnom výbore so zreteľom na veci, ktoré patria do výlučnej právomoci Únie a ktoré nevyžadujú prijatie rozhodnutia s právnym účinkom, prijme Komisia a vopred ju oznámi Rade a členským štátom.

3. V prípade rozhodnutí vo veciach, ktoré patria do právomoci Únie, pozíciu Únie a jej členských štátov v spoločnom výbore prijíma Rada kvalifikovanou väčšinou na návrh Komisie, pokiaľ sa na základe platného hlasovacieho postupu stanoveneho v zmluve.

4. V prípade rozhodnutí vo veciach, ktoré patria do právomoci členských štátov, pozíciu Únie a jej členských štátov v spoločnom výbore prijíma jednomyseľne Rada na návrh

Komisie alebo ktoréhokoľvek členského štátu, pokiaľ členský štát neinformuje Generálny sekretariát Rady do jedného mesiaca od prijatia uvedenej pozície, že s rozhodnutím, ktoré má prijať spoločný výbor, môže súhlasiť len na základe dohody svojich legislatívnych orgánov, najmä z dôvodu výhrady parlamentného preskúmania.

5. Pozíciu Únie a členských štátov v rámci spoločného výboru prezentuje Komisia s výnimkou vecí, ktoré patria do výlučnej právomoci členských štátov, keď pozíciu prezentuje predsedníctvo Rady alebo na základe rozhodnutia Rady Komisia.

Článok 4

Rozhodnutia v súlade s článkom 21 ods. 5 dohody

Rada v mene Únie a členských štátov a v súlade s príslušnými ustanoveniami zmluvy jednomyseľne prijíma rozhodnutie o neumožnení leteckej spoločnosti druhej strany využívať ďalšie frekvencie alebo vstupovať na nové trhy v rámci dohody a o oznámení tejto skutočnosti Spojeným štátom americkým alebo o súhlase so zrušením takéhoto rozhodnutia, ktoré sa prijalo v súlade s článkom 21 ods. 5 dohody zmenenej a doplnenej protokolom.

Článok 5

Informácie predkladané Komisii

Členské štáty bezodkladne informujú Komisiu o všetkých žiadostiach alebo oznámeniach, ktoré podali alebo prijali podľa článku 15 dohody zmenenej a doplnenej protokolom.

V Luxemburgu 24. júna 2010

Za Radu

predseda

J. BLANCO LÓPEZ